

COMUNICADO

El Primer Lord del Mar visita el Número 6¹

Gibraltar, 12 de marzo de 2013

El Almirante Sir Mark Stanhope, Primer Lord del Mar² y Jefe del Estado Mayor Naval, cursó una visita al Ministro Principal, Fabián Picardo, en la mañana del sábado, durante su última visita oficial a Gibraltar. El Almirante Stanhope se retirará de la Armada dentro de pocas semanas.

“Puede que sea mi última visita oficial, pero se trata de una visita con una agenda profesional”, dijo el Almirante. “Estoy aquí para conocer a tantos miembros de la Armada como pueda y, en particular, para visitar al Escuadrón de Gibraltar y reconocer el trabajo que está haciendo para proteger y defender la soberanía de las aguas territoriales británicas en Gibraltar en circunstancias muy complicadas. Claro está que desde un punto de vista personal, Gibraltar también me trae muchos recuerdos. Después de alistarme en la Armada en 1970, disfruté de mi primer permiso en tierra en Gibraltar; un Gibraltar muy diferente del que tenemos ahora. Es una [casualidad] nostálgica que ahora visite Gibraltar justo antes de retirarme del servicio”.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, dijo: “La Armada siempre ha desempeñado un papel importante en la historia de Gibraltar y lo sigue desempeñando en la actualidad. Me complace que el Primer Lord del Mar deseara visitar hoy Gibraltar y que la reunión de esta mañana nos haya brindado la oportunidad de debatir sobre varios asuntos que afectan a las aguas territoriales británicas en Gibraltar, así como de reforzar las excelentes relaciones del Gobierno con el Ministerio de Defensa’.

El Ministro Principal, en nombre del pueblo de Gibraltar, obsequió al Almirante Stanhope con una miniatura en plata del Peñón y, a cambio, el Almirante entregó a Picardo su sello y su escudo de armas.

¹ Sede del Gobierno de Gibraltar, ubicado en el número 6 de Convent Place.

² El Primer Lord del Mar (en [inglés](#) *First Sea Lord*) es el comandante de la [Royal Navy](#) y de todos los servicios navales en el [Reino Unido](#). También ostenta el título de Jefe del Estado Mayor Naval (*Chief of Naval Staff*)

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
PRESS OFFICE
No.6 Convent Place
Gibraltar
Tel:20070071; Fax: 20043057**

PRESS RELEASE

No: 161/2013

Date: 12th March 2013

FIRST SEA LORD VISITS No 6

During his last visit in uniform to Gibraltar, Admiral Sir Mark Stanhope, the First Sea Lord and Chief of Naval Staff paid a call on the Chief Minister on Sunday morning. Admiral Stanhope retires from the Navy in a few weeks' time.

'It may be my last visit in uniform but I am very much here on a professional basis,' said the Admiral. 'I am here to meet as many members of the Navy as I can and, in particular, to visit the Gibraltar Squadron to recognise the work they are doing to protect and defend the sovereignty of British Gibraltar Territorial Waters in very challenging circumstances. 'But, at a personal level, Gibraltar holds many memories for me. Having joined the Navy in 1970, I had my first-ever 'run ashore' in Gibraltar – a very different Gibraltar from what it is today. I think that it is quite poignant that I should come to Gibraltar just before I leave the Service.'

Chief Minister, the Hon Fabian Picardo said, 'The Navy has always played an important role in Gibraltar's history and it still does today. I am pleased that the First Sea Lord wished to visit Gibraltar today and this morning's meeting gave us the opportunity to discuss the various issues affecting British Gibraltar Territorial Waters and the Government's continuing excellent relationship with the MOD.'

On behalf of the people of Gibraltar, the Chief Minister presented Admiral Stanhope with a silver model of the Rock and, in turn, the Admiral presented Mr Picardo with his personal seal and crest.